

## APPENDICE

LES TRAVAUX DE LA CHAMBRE  
DES COMMUNESDEUXIÈME SESSION, 28<sup>e</sup> LÉGISLATURE

Nous proposons que la partie actuelle de la session ayant débuté le lundi 12 janvier 1970, se termine le mercredi 25 mars, qui est le mercredi précédant le Vendredi Saint. En comptant le mercredi 28 janvier, il reste donc 41 jours de séance pendant cette période, dont six seront accordés aux jours prévus pour l'Opposition. La date exacte du Discours du Budget n'étant pas fixée, nous prévoyons que les six jours du Discours du Budget prendront place pendant cette période. Donc, il reste 29 jours d'ici Pâques pour disposer des bills du gouvernement.

Après Pâques, on propose que la Chambre se réunisse à nouveau le lundi 6 avril et ajourne pour l'été le vendredi 26 juin. Il y aura 57 jours de séance pendant cette période, dont 13 seront accordés aux jours prévus pour l'Opposition, ce qui laisse 44 jours de ce dernier semestre pour les travaux du gouvernement.

Nous croyons que les prévisions budgétaires principales de 1970-1971 seront prêtes à être déposées en Chambre pendant la deuxième semaine de février et elles seront ensuite renvoyées immédiatement aux comités permanents. Les prévisions budgétaires supplémentaires et finales pour 1969-1970 seront déposées le 5 mars et renvoyées aux comités immédiatement. On prévoit que le dernier jour prévu pour l'Opposition pendant cette partie de la session, ainsi que le dernier jour accordé aux subsides, sera le mardi 24 mars.

A l'heure actuelle, 15 bills du gouvernement au *Feuilleton* attendent d'être présentés en deuxième lecture et quatre sont à l'étape du rapport. Ce sont les suivants: Modifications à la Loi sur les prêts aux petites entreprises; Modifications à la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants; Modifications à la Loi sur les chemins de fer; Revision de la Loi sur l'expropriation.

En deuxième lecture: Projet de loi sur la sécurité des véhicules automobiles; Modifications à la Loi sur les banques d'épargne du Québec; Projet de loi sur la dissolution de l'Office fédéral du charbon; Modifications à la Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz; Loi modifiant la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton; Modification à la Loi sur les parcs nationaux; Loi modifiant la Loi sur la Compagnies des jeunes Canadiens; Projet de loi sur la respon-

sabilité nucléaire; Revision de la Loi sur la quarantaine; Projet de loi de 1969 portant application d'un accord supplémentaire relatif aux impôts sur le revenu conclu entre le Canada et la Suède; Projet de loi sur le conseil canadien des normes; Projet de loi sur le casier judiciaire; Projet de loi sur les sociétés d'investissement; Loi modifiant la Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon; Loi modifiant la Loi sur la marine marchande du Canada (5<sup>e</sup> partie).

De plus, les bills du gouvernement énumérés ci-après sont à l'étude par les comités: Modifications à la Loi sur les compagnies fiduciaires; Modifications à la Loi sur les compagnies de prêt; Modifications à la loi sur les compagnies d'assurance étrangères; Modifications à la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques; Projet de loi sur les ressources en eau du Canada; Abrogation de la Loi sur les pêches maritimes; Modifications à la Loi sur la protection des pêcheries côtières; Projet de loi sur le poisson salé; Modifications au Code criminel (propagande haineuse); Projet de loi portant création du Centre canadien de recherches pour le développement international; Modifications à la Loi sur les corporations canadiennes.

Le bill du gouvernement nommé ci-après est présentement devant le Sénat: Projet de loi sur les appareils émettant des radiations.

On prévoit que les bills du gouvernement énumérés ci-après seront présentés en première lecture avant l'ajournement de Pâques: Projet de loi visant à augmenter les indemnités aux retraités; Modifications à la Loi sur l'Office national de l'énergie; Modifications à la Loi sur la Cour suprême; Projet de loi relatif aux droits sur les eaux du Nord; Modifications à la Loi sur la mer territoriale et les zones de pêche (1964); Projet de loi sur les conférences maritimes; Modifications à la Loi sur la recherche et le développement scientifiques; Modifications à la Loi sur la libération conditionnelle des détenus; Revision de la Loi sur les grains du Canada; Modifications à la Loi sur les lettres de change; Projet de loi sur l'identification des fibres textiles; Projet de loi sur les offices de commercialisation des produits agricoles; Projet de loi sur la Commission de réforme du droit; Projet de loi sur les associations coopératives du Canada; Projet de loi sur le système d'unités international de base; Revision de la Loi sur les poids et mesures; Modifications à la Loi sur la commercialisation des coopératives de produits agricoles; Projet de loi sur la Commission de